



CNDM 25/26

Centro Nacional de Difusión Musical

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA SINFÓNICA
DOMINGO 15/02/26 19:00h

Les Arts Florissants

William Christie CLAVE, ÓRGANO Y DIRECCIÓN

M.-A. Charpentier: *Les arts florissants*
y *La descente d'Orphée aux enfers*

UNIVERSO BARROCO

CNDM 25/26 Centro Nacional
de Difusión Musical
UNIVERSO BARROCO
Auditorio Nacional de Música | Sala Sinfónica | 08/03/26 | 19:00h

Fiesta criolla en el virreinato del Perú



Jordi Savall

VIOLA DA GAMBA SOPRANO Y DIRECCIÓN

**Le Concert des Nations
Tembembe Ensemble Continuo
La Capella Reial de Catalunya**

LOCALIDADES A LA VENTA

Taquillas del Auditorio Nacional de Música | 910 053 765 | entradasinaem.es



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

Centro
Nacional
de Difusión
Musical
CNDM



UNIVERSO BARROCO

GANADORES DE LA 12.ª EDICIÓN JARDIN DES VOIX

TANAQUIL OLLIVIER ENONE (SOPRANO)

CAMILLE CHOPIN LA MÚSICA, EURÍDICE (SOPRANO)

JOSIPA BILIĆ LA PAZ, DAFNE (SOPRANO)

SARAH FLEISS LA POESÍA, PROSERPINA (SOPRANO)

SYDNEY FRODSHAM LA ARQUITECTURA, ARETUSA (CONTRALTO)

BASTIEN RIMONDI ORFEO (TENOR)

RICHARD PITTSINGER LA PINTURA, IXIÓN (TENOR)

ATTILA VARGA-TÓTH TÁNTALO (TENOR)

OLIVIER BERGERON LA DISCORDIA, APOLO, TICIO (BARÍTONO)

KEVIN ARBOLEDA OQUENDO UN GUERRERO, PLUTÓN (BAJO)

LES ARTS FLORISSANTS

WILLIAM CHRISTIE CLAVE, ÓRGANO Y DIRECCIÓN

MARIE LAMBERT-LE BIHAN Y **STÉPHANE FACCO** DIRECCIÓN DE ESCENA

Tom Godefroid, Claire Graham, Noémie Larcheveque y Andrea Scarfi BAILARINES

MARTIN CHAIX COREOGRAFÍA

Eleanor Freeman AYUDANTE DE COREOGRAFÍA

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

Les arts florissants, H 487 (1685)

Ópera de cámara en un acto y cinco escenas con libreto anónimo

Estrenada el palacio de la duquesa de Guisa en París

La descente d'Orphée aux enfers, H 488 (1686-1687)

Idilio en música en dos actos cinco con libreto anónimo

Estrenada el palacio de la duquesa de Guisa en París

Material musical

Les arts florissants: Éditions des Abbesses (Marandeuil, 2005). Colección, vol. 2. Les Arts Florissant (París)

La descente d'Orphée aux enfers: Éditions des Abbesses (Marandeuil, 2004). Colección, vol. 1. Les Arts Florissant (París)

Los guantes son una creación de la artista Thomasine

Traducciones para el sobretitulado de Carmen Torreblanca y José Armenta (2025)

I

Marc-Antoine CHARPENTIER (1643-1704)

Les arts florissants, H 487 (1685)

ACTO ÚNICO

Obertura

Escena I **Aria:** *Que mes divins concerts* (La Música)

Coro: *Amour du ciel et de la terre* (coro de guerreros)

Aria: *Dans la noble ardeur* (La Poesía)

Aria: *Mon pinceau, mes couleurs* (La Pintura)

Escena II **Recitativo:** *Quel bruit épouvantable* (La Música)

Entrada de las furias. Aria y coro: *Renversons le ciel* (La Discordia, las furias)

Aria: *Sa gloire est un supplice* (La Discordia)

Escena III **Preludio y aria:** *Fille de la nuit éternelle* (La Paz)

Recitativo: *Souffres-tu, monarque des dieux* (La Paz)

Escena IV **Minué y aria:** *Parais dans ta beauté première* (La Paz)

Escena V **Chacona** (danza)

Aria y coro: *Charmante paix* (La Música, las artes y coro de guerreros)

Zarabanda en rondó (danza)

Aria y coro final: *Ô paix si longtemps désirée* (La Música, La Poesía, coro de las artes y coro de guerreros)

II

M.-A. CHARPENTIER

La descente d'Orphée aux enfers, H 488 (1686-1687)

ACTO PRIMERO

Obertura

Escena I Coro: *Inventons mille jeux divers* (Dafne, ninfas, pastores)

Aria: *Ruisseau qui dans ce beau séjour* (Enone, Aretusa)

Escena II Recitativo y lamento: *Qu'ai-je entendu, que vois-je?* (Orfeo)

Coro: *Ah Bergers/Nymphes, c'en est fait, il n'est plus d'Euridice* (todos)

Recitativo: *Lâche amant, pourrais-tu survivre?* (Orfeo)

Escena III Aria: *Ne tourne point, mon fils* (Apolo)

Entrada de las ninfas y de los pastores desesperados (danza)

ACTO SEGUNDO

Entrada de los fantasmas (danza)

Escena I Trío: *Affreux tourments* (Ixión, Tántalo, Ticio)

Escena II Aria: *Cessez, cessez, fameux coupables* (Orfeo)

Escena III Recitativo: *Que cherche en mon palais* (Plutón)

Aria: *Pauvre amant* (Proserpina)

Recitativo: *Je cède, je me rends* (Plutón)

Escena IV Coro: *Vous partez donc, Orphée* (fantasmas)

Entrada de los fantasmas (danza)

Duración aproximada: I: 40 minutos Pausa II: 55 minutos

LES ARTS FLORISSANTS

Argumento

ACTO ÚNICO

Les arts florissants es una alegoría. Cuatro artes: la Música, la Pintura, la Poesía y la Arquitectura se oponen, bajo el amparo de la Paz, a la Guerra y la Discordia. Detrás de esta fábula se perfila la celebración de un personaje muy real: el rey Luis XIV, presentado como garante de la armonía, protector de las artes y baluarte contra el caos.

Prólogo

La Discordia, escapada de los infiernos, se alegra del desorden que siembra entre los hombres. Su objetivo es claro: hacer callar a las artes. Llama a la Guerra para que tome su relevo.

Escena 1

Aparecen las artes: Música, Pintura, Poesía y Arquitectura. Todas están amenazadas. Su mundo vacila. Entonan su miedo a ser borradas de la faz de la tierra por la brutalidad.

Escena 2

La Guerra responde al llamado de la Discordia. Exalta la violencia, reclama la ruina y se prepara para la desaparición de las artes.

Escena 3

Las artes, acorraladas, suplican a los dioses. Su canto se convierte en lamento, luego en oración: no oponen fuerza a la fuerza, sino claridad a la sombra.

Escena 4

La Paz desciende. Enviada desde los cielos, impone silencio a las armas. La Discordia retrocede, la Guerra se desvanece. Las artes pueden florecer de nuevo, aunque sea provisionalmente.

Escena 5

Las artes festejan su victoria, pero saben que es frágil. Nada está conquistado, la amenaza solo duerme.

LA DESCENTE D'ORPHÉE AUX ENFERS

Argumento

ACTO PRIMERO

Escena 1

En un entorno pastoral, Orfeo se une a Eurídice. Ninfas y pastores cantan la alegría compartida: la música, clara y danzante, crea un mundo de armonía. El equilibrio parece intacto.

Escena 2

La fiesta se interrumpe bruscamente: Eurídice, mordida por una serpiente, muere. Orfeo queda devastado. Las lágrimas reemplazan a la alegría.

Escena 3

Orfeo entona su desesperación, pero no renuncia a su amor: en lugar de aceptar su pérdida, decide descender a los infiernos para reencontrarse con Eurídice.

ACTO SEGUNDO

Escena 1

Orfeo cruza los umbrales del mundo subterráneo. Allí se encuentra con las figuras emblemáticas del suplicio infernal —Tántalo, Ixión, las danaides—, cuyas penas siguen un ciclo interminable.

Escena 2

Orfeo canta. Poco a poco, los tormentos se atenúan, los guardianes se ablandan y las furias se calman.

Escena 3

Plutón aparece. Orfeo defiende su causa con su canto y el dios de los infiernos finalmente cede. Eurídice podrá volver a la luz, con una sola condición: que Orfeo no se vuelva a mirarla antes de haber salido del reino de las sombras.

Escena 4

La obra se detiene antes del desenlace. La mirada fatal, si ocurre, no se muestra. Ese silencio final deja el mito abierto, como suspendido.

Charpentier contra Lully

Nacido cerca de París en 1643, Marc-Antoine Charpentier recibió su primera formación musical probablemente en el marco de una *maîtrise*, donde se educó como cantante y desarrolló la voz de *haute-contre* que más tarde desempeñaría un papel fundamental en su escritura vocal. Entre 1660 y 1665 emprendió un viaje decisivo a Italia y fijó su residencia en Roma, ciudad en la que entró en contacto directo con Giacomo Carissimi, figura capital del oratorio romano. Esta estancia en el país transalpino, excepcional en el contexto francés de la época, marcó de manera profunda su lenguaje musical. La claridad retórica, la atención minuciosa al texto, el uso expresivo de la armonía y un sentido dramático de raíz italiana atraviesan toda su producción y lo distinguen de la mayoría de sus coetáneos nacionales.

A su regreso a Francia, a finales de la década de 1660, Charpentier se encontró con un panorama musical dominado por la fuerte centralización política y cultural del reinado de Luis XIV. El teatro musical francés estaba en estrecha relación con el poder y el espectáculo cortesano cumplía una función representativa y propagandística muy definida. El *ballet de cour* había sido durante décadas el género por excelencia, y de su evolución surgiría la ópera gala. Sin embargo, la consolidación de este nuevo género estuvo marcada por la figura preponderante de Jean-Baptiste Lully, quien, tras haberse hecho con el control de la Académie Royale de Musique en 1672, impuso un monopolio casi absoluto sobre toda forma de teatro musical en París. Decretos sucesivos limitaron estrictamente la actividad de otros compositores, pues prohibían la representación de obras con más de dos arias sin su autorización expresa, restringían el número de instrumentos que podían emplearse e incluso censuraban la posibilidad de volver a escribir música sobre textos que él hubiera utilizado con anterioridad.

Este control tuvo consecuencias directas en la trayectoria de Charpentier. Aunque colaboró con Molière tras la ruptura del dramaturgo con Lully —en títulos como *La comtesse d'Escarbagnas*, *Le mariage forcé* o *Le malade imaginaire*—, la muerte de Molière en 1673 y la presión institucional ejercida por Lully cerraron de hecho su acceso a los grandes escenarios oficiales. Seis años después de la desaparición en 1687 del superintendente, Charpentier pudo al fin estrenar una obra en la Académie Royale: fue *Médée*, ambiciosa tragedia lírica que, sin embargo, no logró imponerse en un medio aún profundamente modelado por el canon lullista.

En este contexto adverso, la protección de María de Lorena, duquesa de Guisa, resultó determinante. Personaje destacado de la alta nobleza, *mademoiselle* de Guise mantenía una capilla y un salón musical de primer orden en su palacio del barrio del Marais parisino. Desde finales de los años sesenta hasta la muerte de la duquesa en 1688, Charpentier trabajó estrechamente vinculado a este entorno, que le ofreció una libertad creativa poco común. Para este círculo privado, integrado por cantantes e instrumentistas profesionales de alto nivel, compuso una parte esencial de su producción profa-

na: pastorales, idilios, escenas alegóricas y pequeñas óperas concebidos para un espacio íntimo, pero musicalmente muy riguroso.

Compuesta en 1685, *Les arts florissants* pertenece plenamente a este repertorio. La obra adopta la forma de una alegoría en la que las artes, amenazadas por la Discordia y la Guerra, encuentran su salvación gracias a la intervención de la Paz. Bajo esta fábula se perfila con nitidez una celebración del monarca como garante de la armonía y protector de las artes, en consonancia con la ideología cultural del reinado de Luis XIV y con la creación sucesiva de las academias reales. Lejos de ser un mero *divertissement*, presenta una escritura dramática precisa y contrastada. Los pasajes asociados a la Discordia se distinguen por ritmos martillados, figuraciones rápidas, armonías tensas y un uso expresivo de la disonancia, mientras que los números dedicados a las artes y a la Paz se apoyan en líneas melódicas más amplias, texturas claras y una armonía estable. La exigencia vocal e instrumental, en particular, en los papeles extremos, revela que se trata de una auténtica *opéra de chambre*, pensada para intérpretes experimentados.

Dos años más tarde, Charpentier abordó un mito de mayor densidad trágica en *La descente d'Orphée aux enfers*, destinada igualmente al palacio de *mademoiselle* de Guise. La obra parece habernos llegado de manera incompleta, pues el manuscrito conserva dos actos, que terminan con la salida de Orfeo de los infiernos seguido de Eurídice. Pese a ello, el conjunto posee una coherencia dramática y musical notable y constituye una de las piezas centrales de la producción profana de Charpentier, además de que anticipa rasgos que desarrollará más tarde en composiciones de mayor envergadura como *David et Jonathas* o *Médée*. El primer acto se sitúa en el ámbito de la pastoral, con una escritura ligera y danzable, que se ve súbitamente interrumpida por el advenimiento de la tragedia. Charpentier articula este contraste mediante recursos estrictamente musicales: silencios elocuentes, cromatismos, intensificación rítmica en figuraciones rápidas y la intervención del coro como amplificador del lamento individual. El segundo acto desplaza el foco hacia el mundo infernal y profundiza en la dimensión expresiva del lenguaje musical. La sonoridad oscura y cálida de las violas acompaña la entrada de Orfeo y se convierte en un elemento estructural del discurso, que subraya el poder transformador de su canto. La escritura coral evoluciona desde la aspereza inicial hacia una progresiva suavización, reflejo de la suspensión del castigo eterno, mientras la línea vocal del protagonista alcanza una intensidad creciente, apoyada en una reiteración incantatoria y una economía de medios particularmente eficaz. El acto concluye con una grácil zarabanda adjudicada a las flautas, que cierra la obra en un clima de suspensión expresiva y refuerza su carácter concentrado y su unidad musical.

Pablo J. Vayón

TANAQUIL OLLIVIER soprano (ENONE)



Soprano de origen franco-italiano, Tanaquil Ollivier se formó desde niña en música y danza y luego en canto lírico con Sophie Fournier. Ha obtenido el Diploma Nacional Superior Profesional de Músico en Canto Lírico en el Pôle Sup 93 y ha completado sus estudios de canto barroco en el Departamento de Música Antigua del Conservatorio de París. Poco después, fue invitada a interpretar obras de los repertorios barrocos francés e italiano en los festivales de música antigua de Roya, Souvigny, Valenciennes y San Vito al Tagliamento (Italia), donde obtuvo el Premio Ilma Estate de manos de Federico Sardelli en 2023. Canta con varios conjuntos, entre ellos, Les Épopées, Les Palais Royal y Le Concert Spirituel. Este año debuta como Susanna en *Le nozze*

di Figaro con la compañía Opéra Éclaté. El verano pasado encarnó a Britannico en la ópera homónima de Graun en el Festival de Sarrebourg y en Port-Royal des Champs con CavrosArts. Ganadora de la 12.ª edición de la academia Le Jardin des Voix de Les Arts Florissants, actúa como Enone en *La descente d'Orphée aux enfers*, de Charpentier, bajo la dirección de William Christie, primero, en la Philharmonie de París y en la Ópera Real de Versalles y, posteriormente, en gira. En abril de 2025, Tanaquil Ollivier abordó los papeles de Proserpina y Ninfa en *Euridice*, de Jacopo Peri, que fue objeto de una grabación en el palacio de Versalles con Les Épopées y Stéphane Fuget. «Tanaquil Ollivier es una joven soprano enormemente prometedora. Tiene una voz hermosa y un timbre luminoso. Su virtuosismo es muy seguro. La frescura y la elegancia de su voz son una auténtica delicia», ha afirmado Jean Jordy, crítico musical de *ODB Opéra*, *Opéra Gazet* y *Commune*.

CAMILLE CHOPIN soprano (LA MÚSICA, EURÍDICE)

Tras ser nombrada Talent Adami Classique 2023, ganó sucesivamente el Premio del Centro Nadia y Lili Boulanger y el Gran Premio Revelación del Concurso Jeunes Espoirs Raymond Duffaut de la Ópera de Aviñón. A continuación, ingresó en la Academia de la Opéra-Comique en la temporada 2023-2024. En 2025, se unió a Le Jardin des Voix, la Academia de Les Arts Florissants, como parte de la promoción Génération Opéra 2025-2026. Formada en el Conservatorio À Rayonnement Régional de París y posteriormente en el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París, en 2024 obtuvo su Premio de Canto con la mención «Très bien» y las felicitaciones del jurado. En el marco del primer Programa Tremplin del Fondo Tutti, recibió la tutoría de

la soprano Nicole Car. Ha interpretado, entre otros papeles, a Caperucita Roja en *Into the woods*, de Sondheim, en el anfiteatro de la Ópera Nacional de París, y Servilia en *L'affaire Clemenza*, en La Seine Musicale. También encarnó a Barberina en *Le nozze di Figaro* con la compañía Opera Fuoco y participó en la producción de Emmanuelle Haïm *Le retour à Versailles*. En 2024, fue la soprano solista de la *Misa en do menor*, de Mozart, dirigida por Marc Korovitch en el Corum de Montpellier, y de *Pulcinella*, de Stravinski, en la Opéra-Comique, bajo la batuta de Louis Langrée y con la dirección de escena de Guillaume Gallienne. Camille Chopin es integrante también del cuarteto *Æsthesis*, con el que grabó su primer álbum, *O do not move*, publicado en octubre de 2022. Su dúo con la pianista Héloïse Bertrand-Oleari y su conjunto barroco Aïsa cuentan con el apoyo de la asociación Jeunes Talents. En 2024-2025, debutó en la Ópera Nacional de París, el Festival de Aix-en-Provence y la Ópera de Toulon, actuó en el Théâtre des Champs-Élysées y volvió al escenario de la Opéra-Comique.



JOSIPA BILIĆ soprano (LA PAZ, DAFNE)



Josipa Bilić, distinguida soprano croata graduada de la Academia de Música de Zagreb, ya ha colaborado con directores de renombre como Pier Giorgio Morandi, Marius Burkert, David Danzmayr, Martin Yates y Hansjörg Albrecht, entre otros. Sus compromisos recientes incluyen actuaciones en la Ópera de Graz, el Festival de Música Antigua de Innsbruck, el Festival Internacional Bach de Schaffhausen, el Teatro Nacional de Szeged, el Teatro Nacional Croata de Zagreb y el Teatro Nacional de Sarajevo. En la ópera, cabe destacar los papeles de Amore en *Orfeo ed Euridice*, de Gluck; Alceste en *Arianna in Creta*, de Haendel; Despina en *Così fan tutte*, Ilia en *Idomeneo, re di Creta* y Pamina en *Die Zauberflöte*, de Mozart; Gretel en *Hänsel und Gretel*, de Humperdinck;

Cendrillon y Sophie en *Werther*, de Massenet; Adele en *Die Fledermaus*, de Strauss; Susanna en *Il segreto di Susanna*, de Wolf-Ferrari, o Gilda en *Rigoletto*, de Verdi. La soprano consiguió un contrato discográfico con el Ensemble I Gemelli tras su triunfo en el XII Concurso Internacional de Canto Barroco Froville. Además, está perfeccionando su repertorio de música antigua como laureada de la prestigiosa Academia de Les Arts Florissants Le Jardin des Voix. Su pasión se extiende al *lied*, el oratorio y el repertorio de concierto, con notables interpretaciones en solitario de Bach, Pergolesi, Mozart, Haydn, Beethoven, Rossini y Mahler. Como finalista en una de las competiciones de canto más importantes del mundo, el IX Concurso Mirjam Helin, debutó en la sala de conciertos Musiikkitalo con la Orquesta Filarmónica de Helsinki y Mark Elder. Ha recibido numerosos premios artísticos de prestigio en Croacia, como el de Joven Artista de 2022, el Premio Croata al Mejor Papel Femenino en Ópera, el Premio Ferdo Livadić, el Diploma Darko Lukić y el Premio Ivan Warner.

SARAH FLEISS soprano (LA POESÍA, PROSERPINA)

Descrita como brillante y elegante por *Opera News*, la soprano estadounidense Sarah Fleiss completó su máster y su licenciatura en Música en el Curtis Institute of Music. En la temporada 2025-2026 asistirá a la Georg Solti Bel Canto Accademia en la Toscana y realizará una gira por Hispanoamérica con Curtis on Tour. Durante 2024-2025, actuó como Susanna en *Le nozze di Figaro*, bajo la batuta de Nicholas McGegan con el Curtis Opera Theatre; como solista soprano en el *Messiah*, de Haendel, con Hudson Baroque; y en *Ein Deutsches Requiem*, de Brahms, con el Dalton Chorale en Nueva York. Entre sus papeles más sobresalientes se incluyen la protagonista en *La zorrita astuta*, de Janáček; Ginevra en *Ariodante*, de Haendel; Pamina en *Die Zauberflöte*; o Despina en *Così fan tutte*; y fue solista destacada en una producción escénica de *L'Allegro, il Penseroso ed il Moderato*, de Haendel. En concierto, participó como soprano solista en el *Requiem*, de Fauré, con la Orquesta Juvenil de Cleveland; en *Gloria*, de Poulenc; y el *Te Deum*, de Dvořák, con la Orquesta Sinfónica de Wichita. Amante de la canción, ha ofrecido recitales por todo Estados Unidos y se ha embarcado en giras con Eric Owens en *Neue Liebeslieder*, de Brahms. Sarah Fleiss se ha formado como Renée Fleming Artist en el Festival de Música de Aspen, donde cantó en un concierto de arias de Haendel con Nicholas McGegan, y en el Atelier Lyrique del Festival de Verbier con el pianista James Baillieu. Obtuvo el Premio Arthur W. Foote 2025 de la Harvard Musical Association y resultó ganadora del distrito capitalino del Concurso Laffont 2025 de la Ópera Metropolitana. Antes de Curtis, Sarah Fleiss asistió a la Universidad Columbia y a su programa de intercambio Juilliard.



SYDNEY FRODSHAM contralto (LA ARQUITECTURA, ARETUSA)



La contralto canadiense-estadounidense Sydney Frodsham lleva alegría, musicalidad y compasión allá donde va. Entre sus actuaciones se incluyen Erda (*Das Rheingold*) en la Ópera de Edmonton; Arnalta en *L'incoronazione di Poppea*, de Monteverdi; Hippolyta en *A midsummer night's dream*, de Britten; La Maman, La Tasse, Le Pâtre, La Libellule en *L'enfant et les sortilèges*, de Ravel; La Mère en la nueva obra *Le flambeau de la nuit*, de Tanguay-Labrosse; la Tercera Dama de *Die Zauberflöte*, de Mozart; e Irene en *Theodora* y Bradamante en *Alcina*, de Haendel. Esta joven contralto ha trabajado con la Orchestre Métropolitain, la Orchestra de l'Agora y la Dallas Symphony Orchestra y ha completado sus prácticas en el Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal, la Des

Moines Metro Opera y la Ópera de Santa Fé. Sydney Frodsham obtuvo su máster en Música en la Brigham Young University y su licenciatura en Música de la Southern Methodist University.

BASTIEN RIMONDI tenor (ORFEO)

Bastien Rimondi finalizó sus estudios en el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París en 2021. Se unió a la Promoción Chaikovski (2021-2022) de la Academia Jaroussky y participa en la 12.ª edición de Le Jardin des Voix durante la temporada 2025-2026. Recientemente ha sido invitado al Carnegie Hall, la Ópera de Burdeos, el Saffron Hall, el Wigmore Hall, el Gran Teatro de Provenza y el Béla Bartók National Concert Hall en un gran programa barroco con obras como *Jason*, *Atys* y *Pygmalion* con motivo del aniversario de William Christie con Les Arts Florissants, en arias de la *Johannes-Passion*, de Bach, en el NFM de Breslavia, bajo la dirección de Marc Minkowski, pero también en el papel de Gérald en *Lakmé*, de Léo Delibes, en Albi con la compañía Datura. Próximamente podremos escuchar a Bastien Rimondi en la Filarmónica de París, en el *Weihnachtsoratorium*, de Bach, con Paul Agnew; en la Ópera de Rennes en los papeles de Natura y Pane en *La Calisto*, de Cavalli, con Sébastien Daucé; como Envy y la Niñera en *Cadmus et Hermione*, de Lully, con Christophe Rousset; y, por supuesto, de gira con Les Arts Florissants para Le Jardin des Voix como en *Les descentes d'Orphée aux enfers*, de Charpentier. Desde 2015, forma, junto al pianista Timothée Hudrisier, el dúo Florestan. Actúan en numerosos conciertos y festivales en Francia y son ganadores del Concurso Internacional de Melodía de Gordes y del Concurso Internacional de Melodía Francesa de Toulouse (primer premio).



RICHARD PITTSINGER tenor (LA PINTURA, IXIÓN)



El tenor estadounidense Richard Pittsinger es reconocido por su versatilidad en el canto y su presencia escénica. Ha aparecido en escenarios de ópera y conciertos en papeles como Lurcanio en *Ariodante*, de Haendel, con Boston Baroque; Ulisse en *Il ritorno d'Ulisse in patria*, de Monteverdi, con ARTEK; Céphale en *Céphale et Procris*, de De La Guerre, con la Boston Early Music Festival Orchestra; y Orfeo en *L'Orfeo*, de Rossi, con Juilliard Opera Orchestra, entre otros. Esta temporada, se ha trasladado a París para participar en la 12.ª edición de Le Jardin des Voix, en la que interpreta a Ixión en *La descente d'Orphée aux enfers* y a la Pintura en *Les arts florissants*, de Charpentier. A ambos lados del Atlántico, espera con ilusión sus actuaciones con el Ensemble

Jupiter, Vox Luminis y Oratorio Society of New York, así como su regreso al Boston Early Music Festival y ARTEK. Es licenciado en Canto por la Juilliard School, donde estudió con Elizabeth Bishop.

ATTILA VARGA-TÓTH tenor (TÁNTALO)

Nacido en Hungría, Attila Varga-Tóth comenzó su trayectoria musical como violonchelista antes de centrarse en el canto clásico. Se graduó en 2021 en la Academia de Música Ferenc Liszt de Budapest. Debutó en la Ópera Estatal de Hungría en los papeles de Liberto y Lucano en *L'incoronazione di Poppea*, de Monteverdi. Como joven tenor del renombrado Coro Purcell, tuvo la gran oportunidad, gracias al director György Vashegyi, de interpretar a Septimius en *Theodora*, de Haendel, junto a la soprano Emőke Baráth. En 2022, participó en la 38.ª edición de los Días de la Música Antigua, organizados por Filharmonia Hungary y el Centre de Musique Baroque de Versailles (CMBV) en Vác, lo que le valió una invitación para continuar sus estudios de música barroca en el CMBV de Versailles. Esta oportunidad le permitió sumergirse en el rico patrimonio musical francés y perfeccionar su interpretación estilística dentro de un contexto cultural auténtico. En 2023, fue seleccionado para formar parte de la Real Academia de Ópera de Versailles, donde trabajó bajo la dirección de destacados directores como Emmanuelle Haïm, Hervé Niquet, Stéphane Fuget y Victor Jakob, entre otros. Su experiencia escénica incluye un repertorio cada vez más amplio: Remendado en *Carmen*, de Bizet; el solo de tenor en el *Te Deum*, de Charpentier; diversos personajes como Eneas, Hechicero y Marinero en *Dido and Aeneas*, de Purcell; el protagonista en *Actéon*, de Charpentier; y el solo de tenor en el *Requiem*, de Saint-Saëns.



OLIVIER BERGERON barítono (LA DISCORDIA, APOLO, TICIO)



Este barítono quebequés debutó a los dieciséis años en *Dead man walking*, de Heggie, en la Ópera de Montreal. Formado en el Conservatorio de Música de Montreal, en la Escuela Normal de Música de París y en el Atelier Lyrique d'Opera Fuoco, destaca por su dicción impecable, su voz flexible y redonda y su interpretación convincente (*Opera Canada*). Desarrolla una activa carrera en Norteamérica y Europa, tanto en ópera como en conciertos y recitales. Se presentó por primera vez en Francia en la temporada 2017-2018 con Les Talens Lyriques en *La morte d'Orfeo*, de Landi, en la abadía de Royaumont bajo la dirección de Christophe Rousset, con quien volvió a trabajar en el Festival de Menton en la temporada siguiente en *Dido and Aeneas*, de Purcell. Desde entonces,

ha actuado en la Ópera de Aviñón, la Ópera de Reims, la Filarmónica de París, el Wigmore Hall, la Salle Cortot y el Festival de Verbier, donde participó en *Le bal masqué*, de Poulenc, con el Ensemble Appassionato en el marco de la serie UNLTD, como miembro de Atelier Lyrique. Entre sus compromisos recientes y futuros se encuentran *Il combattimento di Tancredi e Clorinda*, de Monteverdi, con Fabio Biondi en la abadía de Royaumont; *Carmen*, de Bizet, en el Festival de Ópera de Quebec; *Die schöne Müllerin*, de Schubert, con Michael McMahon en el Centre Canadien d'Architecture; *Maison à vendre*, de Dalayrac, en la Ópera de Clermont Auvergne y en el Festival Barroco de Pontoise; *Totila*, de Legrenzi, en el Tage Alter Musik de Herne; la *Johannes-Passion*, de Bach, con el Coro Clásico de Montreal; y *Tout ce qu'il reste*, una creación interdisciplinar en torno a los *lieder* de Schubert en la Salle Bourgie, en el Centro Nacional de las Artes de Ottawa y en el Domaine Forget de Charlevoix, así como un recital con la Société Pro Musica. Su primer álbum, *Nuits blanches*, grabado con el pianista Olivier Godin, se publicó en septiembre de 2025.

KEVIN ARBOLEDA OQUENDO bajo (UN GUERRERO, PLUTÓN)

Este bajo colombiano es miembro de la 12.ª edición de Le Jardin des Voix con Les Arts Florissants bajo la dirección de William Christie y Paul Agnew y pertenece a la 6.ª generación del programa para jóvenes artistas Opera Fuoco dirigido por David Stern. Estudió en la Universidad de Antioquía (Colombia), en la Maîtrise Notre-Dame de París y en el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París con Valérie Guillorit. Conocido por su voz profunda y expresiva, destaca por su versatilidad en un amplio repertorio, que abarca desde la música renacentista hasta obras contemporáneas. Comenzó su carrera internacional como Apolo en *Apollo e Dafne* y Polifemo en *Aci, Galatea e Polifemo*, de Haendel; Sam en *Trouble in Tahiti*, de Bernstein; Calchas en *La belle Hélène*, de Offenbach; Plutón en *La descente d'Orphée aux enfers* y Un Guerrero de *Les arts florissants*, de Charpentier. Ha aparecido en el escenario en importantes obras de Haendel, Mozart, Ravel, Haydn, Bach, Fauré y Beethoven y ha actuado en prestigiosos escenarios como el Théâtre des Champs-Élysées, el Théâtre du Châtelet, la Ópera de París y el Festival de Salzburgo. En 2023, participó en una importante gira por Estados Unidos (Nueva York, Cleveland, Atlanta, Huntsville, Dallas, Chicago) con la Maîtrise Notre-Dame de París; además, cantó en la histórica reapertura de la catedral de Notre-Dame en diciembre de 2024. Es colaborador habitual de Jordi Savall y ha sido parte de varias giras europeas y grabaciones de La Capella Reial de Catalunya.



MARIE LAMBERT-LE BIHAN dirección de escena



Marie Lambert-Le Bihan es una directora de escena y diseñadora de iluminación de trayectoria internacional que destaca por su versatilidad en los principales coliseos líricos. Recientemente, ha dirigido la *Voyage d'automne*, en Toulouse, y ha confirmado la aclamada *Transfiguré*, *12 vies de Schönberg* en la Philharmonie de París. En 2024, por invitación de William Christie, presentó una elogiada puesta en escena de *Médée*, de Charpentier, en el Teatro Real de Madrid, con la que consolidó su presencia en los grandes escenarios europeos. Entre sus producciones sobresalen *Dialogues des carmélites* y *La fille du régiment* en la Opéra Royal de Wallonie-Liège, *Le Villi* en La Halle aux Grains de Toulouse y el proyecto *Eden*, junto a Joyce DiDonato. En el Reino

Unido, ha destacado con *Zazà* en el Opera Holland Park y *La voix humaine* en el Festival de Buxton. Como directora asociada, ha participado en títulos emblemáticos como *Madama Butterfly* en La Monnaie de Bruselas, *La Cenerentola* en la Ópera de París y *L'heure espagnole* en la Opéra-Comique. Su experiencia técnica incluye el diseño de iluminación para *Le nozze di Figaro* y *La casa de Bernarda Alba*, así como la supervisión de reposiciones de obras como *La traviata*, *Carmen* o *Andrea Chénier* en teatros de prestigio como el Gran Teatre del Liceu, el Covent Garden, Glyndebourne y las óperas de Chicago, San Francisco y Tokio. En paralelo, explora la vanguardia con la película de realidad virtual *The rain*, con Hee Won Lee, colabora con el poeta Anne-James Chaton y desarrolla su faceta como traductora lírica. Próximamente dirigirá *La dama de picas* en Lieja y nuevas producciones en la Opéra-Comique, el Teatro Real de Madrid y el Luzerner Theater.

STÉPHANE FACCO dirección de escena

Stéphane Facco inauguró su vínculo con Les Arts Florissants en 2015 como actor en la producción de *Monsieur de Pourceaugnac*, de Molière y Lully, dirigida por Clément Hervieux-Léger. Junto a él ha interpretado a autores como Turguénev, McCoy y Goldoni en más de cien representaciones que han recorrido escenarios desde Les Bouffes du Nord hasta la Ópera de Pekín, Thiré y la Ópera Real de Versalles. En 2022, invitado por William Christie en *Les Musiques de Molière* en la Filarmónica de París, Atenas y Luxemburgo, conoció a Marie Lambert-Le Bihan, con quien firma la presente puesta en escena. Su sólida trayectoria teatral incluye colaboraciones con Jacques Nichet, en actuaciones de obras de Dario Fo, Shakespeare, Daniel Danis y Tennessee Williams en centros como Les Amandiers, La Commune, el Teatro Nacional de Estrasburgo o el Teatro des Gémeaux. Fue precisamente con Nichet con quien se inició en la dirección, labor que continuó como asistente de Célie Pauthe en *Quartett*, de Heiner Müller, y Laurent Pelly en *Il barbiere di Siviglia* en el Théâtre des Champs-Élysées. Como miembro fundador del colectivo Drao, ha codirigido obras de autores contemporáneos como Fausto Paravidino, Jean-Luc Lagarce, Petr Zelenka, Lukas Bärfuss o Lars Norén. Además, ha actuado para directores como Francisco Negrín, Mélanie Laurent, Alexandra Badea y Daniel San Pedro en prestigiosos espacios como el Palau de Les Arts, el Théâtre de l'Athénée, el Théâtre National de la Colline o el Palacio de Chaillot. En la actualidad, interpreta *La vérité*, de Florian Zeller, en el Théâtre Édouard VII bajo la dirección de Ladislav Chollat y dirige *Solo arts martiaux*, de Yan Allegret y Yoshi Oida. Su carrera se extiende al cine con rodajes para Alain Garceau, Gabriel Aghion, Jean-Daniel Verhaeghe y Julien Navarro. En el presente, prepara una nueva puesta en escena de *Dido and Eneas*, de Purcell, para mayo de 2026 en Estambul.



MARTIN CHAIX coreografía



Formado en la Escuela de Danza de la Ópera Nacional de París, comenzó su carrera en el Ballet de la Ópera de París antes de convertirse en solista del Ballet de Leipzig y, posteriormente, del Ballett am Rhein Düsseldorf Duisburg. En paralelo a su carrera como bailarín, concibió su primera obra en 2006 para la Ópera de París. Interpreta obras de coreógrafos como Balanchine, Bausch, Petit, Carlson, Nureyev, Neumeier, Kylián, Ek, Van Manen, Scholz, Cranko, Goecke, Lock o Schlöpfer, en un repertorio que abarca desde lo clásico hasta lo contemporáneo. Su lenguaje coreográfico, híbrido entre lo moderno y lo clásico, combina música, físico y expresividad. Se ha consolidado a lo largo de sus creaciones para numerosas compañías europeas, como el Ballett am Rhein,

el Ballet de Leipzig, el Teatro Nacional del Sarre, el Staatstheater de Schwerin, los Ballets Nacionales Croatas (Split y Rijeka), el Ballet de la Ópera Nacional del Rin y el Ballet de Liaoning. Recientemente, ha trabajado para el Wiener Staatsballett. En 2020, fue invitado con *Silentium*, para Svetlana Zakharova, en el Teatro Bolshói. En 2023, revisó *Giselle* para la Ópera Nacional del Rin. También diseña proyectos personales como *Eine Winterreise* en Bonn. Martin Chaix fue nominado al Premio Benois de la Danza en 2024 por *Giselle*. Además, desarrolla una actividad pedagógica en el ámbito internacional (Alemania, Suiza, Japón, Australia) a través de talleres coreográficos y clases de danza. Se interesa asimismo por la fotografía y el vídeo: uno de sus cortometrajes fue seleccionado para el One Minute Film Festival de Ámsterdam en 2013.

WILLIAM CHRISTIE clave, órgano y dirección

William Christie, clavecinista, director de orquesta, musicólogo y profesor, es la inspiración detrás de una de las aventuras musicales más emocionantes de los últimos cuarenta años. Pionero en el redescubrimiento de la música barroca, ha dado a conocer el repertorio francés de los siglos XVII y XVIII a un público muy amplio en todo el mundo. Nacido en Búfalo y educado en Harvard y Yale, William Christie vive en Francia desde 1971. El punto de inflexión en su carrera se produjo en 1979, cuando fundó Les Arts Florissants. Como director de este conjunto vocal e instrumental, pronto se impuso como músico y hombre de teatro, tanto en las salas de conciertos como en los teatros de ópera. El reconocimiento del gran público llegó en 1987 con *Atys*, de Lully, en la Opéra-Comique de París. Desde Charpentier a Rameau, pasando por Couperin y Mondonville, Christie es el maestro indiscutible de la *tragédie-lyrique* y la *opéra-ballet* y se siente tan cómodo con el motete francés como con la música cortesana. Pero su afecto por la música gala no le impide explorar otros repertorios europeos, como Monteverdi, Rossi, Scarlatti, Landi, Purcell, Haendel, Mozart, Haydn o Bach. Entre sus trabajos operísticos más actuales destacan *Dido and Aeneas*, de Purcell, en los Teatros del Canal de Madrid, la Ópera Real de Versalles y el Gran Teatre del Liceu de Barcelona; *The fairy queen*, de Purcell, en una gira internacional (La Scala de Milán, Lucerna, Festival de Tanglewood); *Medea*, de Charpentier, en la Ópera de París y el Teatro Real de Madrid; y *Les fêtes d'Hébé*, de Rameau, en la Opéra-Comique de París. Como director invitado, aparece a menudo junto a la Filarmónica de Berlín o la Orchestra of the Age of Enlightenment en festivales como Glyndebourne o en espacios como el Metropolitan de Nueva York, la Ópera de Zúrich o la Ópera Nacional de Lyon. Su extensa discografía supera las cien grabaciones. Las más recientes con obras de Gaspard Le Roux, Haydn o Haendel han sido publicadas por Harmonia Mundi en la colección Les Arts Florissants. Con el deseo de desarrollar aún más su labor docente, Christie creó en 2002 Le Jardin des Voix, la academia barroca bienal de Les Arts Florissants para jóvenes cantantes, ahora establecida en el pueblo de Thiré (Vendée, Países del Loira, Francia). Desde 2007 es artista residente en la Juilliard School de Nueva York, donde imparte clases magistrales dos veces al año. En 2021 puso en marcha con Les Arts Florissants las primeras Arts Flo Masterclasses para jóvenes músicos profesionales en el Quartier des Artistes de Thiré. Y en 2012 el Festival dans les Jardins de William Christie en sus propios jardines, situados asimismo en Thiré, en los que cada verano acoge a jóvenes músicos de la Juilliard School y cantantes de Le Jardin des Voix, junto con los músicos y los cantantes de Les Arts Florissants. William Christie ha legado sus bienes inmuebles a la



Fundación Les Arts Florissants-William Christie, creada en 2018. En noviembre de 2008, fue elegido miembro de la Academia de Bellas Artes de Francia y pronunció su discurso inaugural bajo la cúpula del Instituto de Francia en enero de 2010. En 2022 recibió el Premio Honorífico PdSK (Premio de la Crítica Discográfica Alemana). Durante la temporada 2024-2025, una gira de aniversario y una serie de eventos excepcionales marcaron la celebración del 80.º cumpleaños de Christie. Entre los momentos más relevantes de 2025-2026 figuran una gira por América del Sur de *The fairy queen*, de Purcell; la *Messe de minuit pour Noël*, de Charpentier, en la Brooklyn Academy of Music de Nueva York; los *Concerti grossi*, de Haendel; la *Messa di santa Cecilia*, de Alessandro Scarlatti; una gira internacional de *Les arts florissants* y *La descente d'Orphée aux enfers*, de Charpentier, con los ganadores de la 12.ª edición de Le Jardin des Voix, así como residencias en la Philharmonie de Luxemburgo y en Madrid.

LES ARTS FLORISSANTS

Les Arts Florissants, un conjunto de cantantes e instrumentistas especializados en la interpretación con instrumentos de época, ha desempeñado un papel pionero en el renacimiento del repertorio barroco. Fundado en 1979 por William Christie, ofrece alrededor de cien conciertos y representaciones operísticas cada temporada, tanto en Francia como en el ámbito internacional, y cuenta con una extensa discografía, especialmente en su propia colección con el sello Harmonia Mundi. Desde 2020, el tenor y director británico Paul Agnew es su codirector musical. La formación es residente en la Philharmonie de París desde 2015. Ha puesto en marcha varias iniciativas educativas para jóvenes músicos, entre las que destacan la Academia de Le Jardin des Voix, el programa Arts Flo Juniors y una colaboración con la Juilliard School. En el pueblo de Thiré (Vendée, Países del Loira, Francia), Les Arts Florissants creó en 2012 el Festival dans les Jardins de William Christie, seguido de un Festival de Primavera en 2017, y fue distinguido como «Centre culturel de rencontre» en 2017 por su proyecto de campus artístico internacional. En 2018 inició su andadura la Fundación Les Arts Florissants-William Christie.

© Julien Benhamou



Les Arts Florissants recibe el apoyo del Estado francés, la Dirección Regional de Asuntos Culturales (DRAC), el Departamento de la Vendée y la Región Pays de la Loire. La Fundación Selz y American Friends of Les Arts Florissants son sus principales patrocinadores. La agrupación es artista en residencia en la Philharmonie de París desde 2015 y ha obtenido la certificación de «Centre culturel de rencontre».

Con el apoyo de Aline Foriel-Destezet y la Fundación Empresarial Société Générale C'est Vous L'Avenir, patrocinadores de Le Jardin des Voix.

LES ARTS FLORISSANTS

Emmanuel Resche-Caserta CONCERTINO Y ASISTENTE MUSICAL

Tami Troman VIOLÍN

Myriam Rignol Y **Mathilde Vialle** VIOLAS DE GAMBA (BAJO CONTINUO)

Cyril Poulet VIOLONCHELO (BAJO CONTINUO)

Hugo Abraham VIOLONE (BAJO CONTINUO)

Serge Saitta FLAUTA ALEMANA

Sébastien Marq FLAUTA ALEMANA Y FLAUTA DULCE

Gabriel Rignol ARCHILAÚD (BAJO CONTINUO)

Marie-Ange Petit PERCUSIÓN

CNDM 25/26 Centro Nacional de Difusión Musical

UNIVERSO BARROCO

Auditorio Nacional de Música | Sala Sinfónica | 29/03/26 | 19:00h

Alessandro Scarlatti

La colpa, il pentimento, la grazia

Oratorio per la passione di Nostro Signor Gesù Cristo

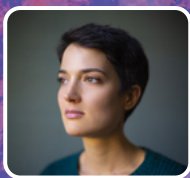


LOS ELEMENTOS

Alberto Miguélez Rouco CLAVE Y DIRECCIÓN



Natalia Labourdette
SOPRANO



Natalie Pérez
MEZZOSOPRANO



Sara Mingardo
CONTRALTO

LOCALIDADES A LA VENTA

Taquillas del Auditorio Nacional de Música | 910 053 765 | entradasinaem.es



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

Centro
Nacional
de Difusión
Musical
CNDM

A



PRÓXIMOS CONCIERTOS

UNIVERSO BARROCO

ANM | Sala Sinfónica

08/03/26 | 19:00 h

TEMBEMBE ENSAMBLE CONTINUO | LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA

LE CONCERT DES NATIONS | JORDI SAVALL VIOLA DA GAMBA SOPRANO Y DIRECCIÓN

Fiesta criolla en el virreinato del Perú

Obras del Códice Trujillo

12/03/26 | 19:30 h

IL GIARDINO ARMONICO | GIOVANNI ANTONINI FLAUTA DE PICO Y DIRECCIÓN | J. LEZHNEVA SOPRANO

Il Prete Rosso

Obras de A. Vivaldi

ENTRADAS: 18 €-50 € | Butaca Joven * (<30 años): 5 €

ANM | Sala de Cámara | 19:30 h

19/02/26

LE CONSORT | THÉOTIME LANGLOIS DE SWARTE VIOLÍN Y DIRECCIÓN

Mrs. Philharmonica

Obras de H. Purcell, N. Matteis, Mrs. Philharmonica, N. Matteis jr. y A. Vivaldi

18/03/26

IL POMO D'ORO | FRANCESCO CORTI CLAVE Y DIRECCIÓN

Concerti

Obras de J. S. Bach, C. P. E. Bach y J. A. Benda

25/03/26

VOX LUMINIS | LIONEL MEUNIER DIRECTOR

Ein Deutsches Barockrequiem

Obras de A. Scharmann, T. Selle, J. H. Schein, C. Geist, W. C. Briegel, A. Hammerschmidt, H. Schwemmer, J. P. Förtsch y T. Michael

ENTRADAS: 14 €-28 € | Último Minuto * (<30 años): 5 €

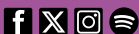
* Solo en taquillas del Auditorio Nacional, una hora antes del concierto

Taquillas del Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

entradasinaem.es | 910 053 765



síguenos en



cndm.inaem.gob.es

Suscríbete a nuestro boletín

NIPO: 193-26-006-7

Imagen de portada: © Manuel Enrique González



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

